

Sagai Muittalægje

15ad September 1906.

No. 18.

»Sagai Muittalægje» boatta guovte gærde juokke manost, las ja 15ad bæive, ja maksa ovta kruvna ja 20 øra jakkodagast — 60 øra jakkebælest. Bladde matta dinggujuvvut juokke poastarappe bokte. Dieđetusak maksek 5 øra rana.

3ad jakkodak.

Girkko-čoaggem Hammerfest gavpugest.

Dam jage læ dollum mietta min ædnam daggar čoaggalmasak, gost girkko ašek læk læmas arvvalusa vuolde.

Daggar čoaggalmas dollujuvvui Hammerfesta girkost 6ad ja 7id september. Dokko legje dalle boattam moanak papak, oapatægjek ja æra olbmuk.

Bisma Bøckman algati dam čoaggem. Son doalai oanekas sarne dai Jesus sani birra: »Mu rika i læk dam mailmest.«

Dasto doalai proavas Simonsen Hammerfestast saga (foredraga) girko stivritusa birra. Son ouddandoalai dam, atte girkko daihe særvegodde berre oažžot stuoreb famo stivrit ja doaimatet ječas ašid. Nuftgo dal læ, de læ dat gonagas daihe Norga rika radđetus, mi stivvre girkko. Radđetus juokka girkko-ammatid. Dat namat papaid, bismaid, teologalaš profesoraid ja buok girkolaš ammatolbmaid. Særvegoddest i læk baljo mikkege dagjamušaid dai aši harrai. Dat i berre šat gukkeb læt nuft. Mutto atte sirrit girko aibas erit statast, nuftgo læ dakkum muttom baikin olggoædnamin, dat i gæva laje dabe min ædnamest, arvvali proavas. Min ædnamest orruk olbmuk nu biedgot. Proavas arvvali, atte dat læ buoremus, atte asatuvvu min ædnami daggar girkolaš særvek: særvegodderadđetus, stiftaradđetus ja ædnam radđetus, mak oktan Norga rika radđetusain doaimatek girko-ašid. Son gærdoi, atte i son dato, atte girkko galgga alget nagga-

tallat rika radđetusain, mutto atte girkko galgga gaibedet rika radđetusast væke, vai girkko daihe særvegodde æmbo go dal oažo doaimatet su ječas ašid.

Dat læ, oanekažat muittaluvvum, sistdoalatus proavas sagast.

Dasto sarnoi bisma, skuvladirektøra, papak ja moanak ærak dai aši birra. Mañemusta sarnoi Posti Joganjalimest Alatægjost dulka bokte. Vainko dak buokak æi boattam buok sajid okti, de særve si daddeke buokak dam arvvalussi, atte girkko daihe særvegodde berre oažžot æmbo go dal ječas ašid doaimatet.

Dasto doalai bisma sardne-stuolost sarne luterlaš girko ječasvuodai ja hœrvasvuodai birra.

Dat læ vuostas dam lagaš čoaggalmas, mi læ dollujuvvum dabe Sameædnamest, ja mi jakkep, atte dat čoaggalmas šaddai olbmuidi buristsivdnadussan ja bajasœuyggitussan.

Isak Saba.

Kristiania avisak oidnujek oanekažat çallemen stuoradiggeolbma Isak Saba birra. Okta daina avisain muittal, atte pappa Helgeby, gutte dal læ jabmam, læ çallam Sami soga birra. Son namata, atte Saba-sokka læ okta daina Sami sogain, mi satta çuvvuvuvvut manga çuođe jage duokkai dast ouddal.

Kristiania avisak æi ollenge moaite Saba. Dak namatek, atte Saba çalla ja sardno çaða burist sikke Daro-, Same- ja Suomagiela ja læ jierbmalaš olmai.

Mi jakkep, atte mi farga sattep çajetet min blađest min stuoradiggeolbnamek Saba gova.

Ruošaænarnam.

Ruoša ædnamest i oro uccumen stuibme ja soapamættomvuotta. Uccan vækket dat, atte ruoša radđetus loppadadda buoredet ruoša olmušsokkagodde dilalašvuoda. Uccan vækket dat maidai, atte radđetus aita mannat ouddan garasvuodain vuostahagolažai vuostai.

Dat gævva ja bontanadda obba dam vides Ruošaædnarnam mietta. Ruošaædnarnam radđetusa olbmak læk juokke bæive hægabaloš. Jabmem hængga sin oaive bagjel. Ja i oro gal stuibme jaskodæme, ouddalgo obba dat boares radđimlake nubbastuvva.

Farga gullu duom dam sajest Ruošaædnarnam, atte vuostahagolažak læk viggam ammatolbmaid soarddet.

Wellmann,

gutte galgai Davve-poli vuolget, i šadda dam gæse bagjanet, dannego su jottem-rakanusak læk cuovkkanam.

Betolaš soatteolmai.

Okta tuiskalaš officera læ arristerijuvvum. Son læ almotam Frankrikai, moft ja goggo Tuiskarika aiggo rakadattet ladnid.

Norga statavælge.

Statavælge læ mañemus 15 jagest fastet lassanarnam. Dam jage 1890 læi Norga statavælge 115,357,000 kruvna; mutto 1905 læi dat ollim 305 miljon kruvna ragjai.

Vuudi boadnjas biktasid ila arrad.

Doaktar: »Odne satam mon illodattet du daina sagain, atte du boadnja farga dærvasmuvva.«

Akka: »Ja, maid muittalak don, doaktar? Vuoi, maid mon dal galgam dakkat?«

Doaktar: »Maid don oaiveldak? Ikgo don liko, go boadnja dærvasmuvva?»

Akka čierro: »Likom gal; mutto mannam vakko don ješ muittalik, atte mu boadnja i æle gukkeb go 14 bæive, ja mon mannim ja vuvdim buok su biktasid.»

Okta muhamedanalaš

tempel galgga dal rakaduvvut London gavpugi. Londonest orruk arvo mielde 2000 muhamedanalaža.

Kafeadnu

lassana bagjelmæralažat dabe min ædnamest, čalla okta darogiel avisa. 30 jage dast ouddal adnujuvvui 3,3 kgr. kaffe juokke asse ala dabe Norgast. 20 jage gæčest læi arvo mielde dat sæmma; mutto maŋŋel adnujuvvui dat æmbo ja æmbo, ja dal læp mi ollim nu gukkas, atte dal arvo mielde adnu juokke olbmua ala 6½ kilo kaffe jakkasažžat. Dat lifči savvamest, atte dat bagjelmæralaš kafejuokkam uccanifči ja adnujuvvuši mære mielde.

— Kristianiai buktujuvvui august manost dam jage 513,000 kilo kaffe, dat stuoremus sisabuktem, mi guđege manost dam jage ja dibma matta čajetuvvut.

Oktibigjum aigge januar rajest august ragjai dam jage šadda kafe-sisabukten 3,176,000 kilo damsagjai go dibma læi 2,778,000 kilo. Daina lagin læ dat lassanam lagabuin 400,000 kilo. Dam jage 1904 ektoi læ ouddanæbme vela stuoreb, namalassi 687,000 kilo.

Vitta miljon

dærvasvuoda oudast.

Okta Amerika riggasæmus olbmain, James Bringas, falla obba su obmudagas, 5 miljon dollar, dasa, gutte satta su dærvasen dakkat. Vitta jage dast ouddal oažoi son spittalaš davda Australiast ja dam rajest læ son juo golatam ovta miljon dollar dalkastegjidi. Dal læ son goalmad gærde jottemen Europast buorremus dalkastegji lutte.

Kilest Lulle-Ameriknst,

læk gavdnum dal ollo parafin agjagak.

Falesbivddo Islandast.

Falesbivddedampak, mak læk boattam Islandast, læk oktibuok fidnem 205 falla.

Ruota Samek,

guđek gæsseg guodotet boccuidæsek Senjen sullost, Norgast, læk alo dolvum boccuidæsek Bukskind-baiki rasta. Maŋeb aiggai læk daidi baikidi boattam nu ollo assek, atte dat læ vægjomættom Samidi bæssat daggo mæddel nuft, atte boccuk æi duolma giddid, ja damditi læ davja læmaš riddo. Vækketam diti Bagje-Samid læ dal Ruotalaš lenaoivve Bergstrøm oastam guokta daina baikin 7000 kr. oudast, vai Samek ožžu fria boaco mannam gæino.

90 jage dast ouddal

i læm oktage goarrommaskina, i oktage dollavavdno, i oktage telegraffa, i oktage telefona, i oktage čallemaskina, i oktage nisson, gutte doaktaren læ studerim, i aldagasdollačuovgga, æige min aige riššasaggekke gavdnum. Maid son mailme læ bajashutkam 90 jage dast maŋŋel.

Mexikoest Amerikast.

læ æska gavdnum olles stuora laddo ælle-silbba. Dast galgga læt ælle-silbba manga miljon kruvna ouddi.

Islandi gilvvujuk luobmanak

Muttom Islanda olbmak aigguk gæččælet gilvvet luobmanid Islanda jeggidi. Dam čavča saddijuvvui gilven varas arvad luobmanak Islandi. Jos dat likkostuvva, de šadda dat stuora avkken Islanda assedi, danne-go dobbe i šadda galle lagan muorjek luokkaidi.

Stuora ouddanæbme.

Kinast legje ouddal dam nuftgoččujuvvum boxer-rafhetesvuoda 2785 miššonærak boattam æra ædnamin ja 6388 dobbe riegam sardnægjek legje ja 112,808 altarguose. Mutto de bođi dat hirbmos rafhetesvuotta ja duhatak kristaležain šadde martyran. Dalle læi dat stuora hettitussan evangelium viddedæbmai Kinast. Mutto dal læ fast miššonærai lokko lassanam 3100 ragjai, mielde bargi lokko læ dal 8313 ja altarguose læk 131,404, nuft læi mannam jage loapast.

Gironhadde

Kristiania gavpašam-siljost læ dal 50—65 øra ragjai.

Vided „Sagai Muittalægje!“

Lapi mielaides bakas diti.

Amerikast muittaluvvu dat surgadlaš muittalus: Muttom olmai Emil Berner šaddai mielatæbmen bakas diti ja goddi ovta idđed su vuopas Ernest Franzen, gutte læi oadđemen. Dasto havvadatti son jamas su akas ja čuopai maŋemusta, ječas čoddag rasta. Berner nieidda ja okta æra njuikiga glasa raige olgus ja bæsaiga daina lagin heggi. Berner læi ækked ouddal, go son bođi sidi, vaddalam, atte sust viggai oaivve jorrat.

Doala „S. M.“

Dal go Sabmelažak læk ožžom ječæsek olbma stuoradiggai, berre juokke Sabmelaš doallet »Sagai Muittalægje.« Min blađde aiggo viššælet muittalet stuoradigge doaimatusai birra. Ja Isak Saba læ maidai loppe-dam čallet min blađđai brævaid, go su dille dam luoitta.

Damditi dollet »Sagai Muittalægje!«

Samuel A. Samuelsen

Raddovuonast Dænost læ dal gærggam »underofficerskuvla« vazgemu ja læ ožžom seršanta eksamena Harstad underofficerskuvlast.

Darolaš girječalle ja diktejægje

Knut Hamsun galgga golatet boatte dalve Sameoednamest.

Ruotalaš konsulest Pehrson'enst

læ dabe Norgast 1064 særpa.

Gratulationa.

Lukkar Isak Saba,

Unjargast, Varjagest gratulerim mon nufgo vuostas Sabmelaža Norga stuoradiggai.

Underofficerskuvlast Harstads

1—9—06.

Samuel A. Samuelsen.

Gornek

læk dam čavča šaddam burist Madda Ruotarikast, ollo buorrebut go dimag.

Gukkemus namma.

Sandwich sulloin Jaskismærast orro okta olmai, gæst gal læ gukkemus namma mailmest. Su namma læ: Kaikinakavililikea Lenoikainakahikikiapuokalani.

Okta greve barggi sørvest.

Berlin gavpugest læk gædgedad-
ða barggek dal hættam bargosek oaž-
žom varas buoreb balka. Dai særvest
læ okta allanalag olmai, gæn namna
muittal, atte son gulla Tuiskalanda
allanalag sokki. Son læi ovta have
okta gorggis soattehærra, gi eli hærras
lakai ja šaddai marjemusta nu
ollo velgolaš, atte son massi ammates.
Go nuft gævva, de lavvijek Tuiska-
landa hærrak baččet ječaidæsek daihe
sirddet Amerikai; mutto dat hærras
olmai i dakkam dam. Sust læi buore
re hælso, ja son algi barggat, ja juok-
kehaš læ likkom sudnji. Su allanalag
namas læ son adnam. Su barggo-
guimek likojek sudnji burist, ja go
dak orostegje bargosek, de særvai
maidai songe dasa.

Nuorra moarsse.

Madda-Norgast bođi okta nuorra
olmai bivddet papa ječas vihatet ov-
tain nuorra nieidain, gutte i læm æm-
bo go 15 jage boares.

Pappa i diettam, galgaigo son
vihatet dam guovto. Son bijai jær-
daga girikko-departementi. Dat vaste-
di, atte i læk mikkege dasa hettetus-
san, go nieidda læ komfirmerijuvvum,
ja dat orro dal nuft læmen, atte dat
nieidda šadda akkan dam agest.

Læge arvok!

Min aiggaš nuorain læ davja dat
sivva, atte si vurddek, atte buok gal-
ga læt garves, ouddalgo æi arvvek
algget maidege.

Alge ješ! Luotte ječad ala, ja-
ke, atte dust aldad læk apek ouddan
bæssat! Muite, atte don sattak, maid
don dattok, jos don fal dattok, maid
don satak, berrik, galgak ja ferttek.

Vaiko don vel læžak riegadam
vaivašvuodast, de don goitge ik berre
luoittet vuollai. Mutto ik don dam gal
galga jakket, atte don sattak buok,
maid don dattok; dastgo dat i ollen-
ge doala dæivaid; mutto don galgak
dattok, maid don sattak.

Gavna dam duoje, maid don
buoremusat sattak dakkat. Muite, atte
manga vaivaš bærne læk šaddam
bæggalmas olmajen! James Watt,
gutte hutkai lievddemaskina, læi mut-
tom gæfhes duogjar. Stephensen,
gutte rakadi vuostas jernbana, læi

hillagoaivvon. Dat bæggalmas naste-
dutke Herchel læi muttom vaivaš čuo
jatægje. Livingstone, gæn namma i
goassege vajaldattujuvvu, læi nuorran
ullobadne. Carn, gutte nuorran i læm
skuovai æigakge, bargai nuft, atte son
šaddai mailme stuoremus giellačep-
pen ja bæggalmas mišsonæran.

Muite, atte dat læ buoremus,
atte olmuš ječas apiguim bargga oud-
dan!

Nuorra nieidaidi.

Darogielast læ okta blađde, mi
goččujuvvu nissoni blađden. Dam
blađest gavdnu čuovvovaš bitta:

Væket du ædnad!

Don diečak, atte du ædne rakis-
ta du. I gavdnu dat rakisvuotta mail-
mest, mi læ nuft stuores go ædne ra-
kisvuotta su manaidasas. Dam rakis-
vuoda berrebetet di nuorra nieidak
arvost adnet. Ane dam stuoremus bu-
ristsivdnadussan ja mavse dam fast
ruoktot rakisvuodain. Alle difte du
ædnad barggat ječas jamas ja don
ješ joavddelassan vazak. Alle difte
su occalet du væke ja du rakisvuoda,
man birra sust stuora jurddagak leg-
je, dallego don gietkamænna legjek ja
su askes mojhaddet. Alle hæpanad-
da væketæmes du ædnad.

Davja læ gal nuft, atte du æd-
ne sitta sæstet du bargost; mutto alle
don alo su buorrevuoda navdaš, valde
dam noađe, mi su olgi alde vœlla!

Hirbmos garra dalkke

læ mannam Nuortta-Asia bagjel. Hong
kongast muittaluvvu, atte duhat ol-
muk læk dušsam ja 12 skipa vug-
jum, 24 gaddai rievddam ja 7 læk
aibas moallon cuvkkijuvvum gadde
vuostai. I læm oktage min rika ski-
pain dai særvest.

Ruovddemadelikkotesvuotta

læ gieskad læmaš London lakkasin
Engelandast. Manga olbmud dušše.

Hollandast

maidai læk bankkosuollagak. Okta
hypotekbanko direktøra læ aresteri-
juvvum. Si ballek, atte son læ suo-
ladam 700,000 gylden bankost.

Ruošša bačala Japanesalaš bivddid.

Newyorkast muittalek telegra-
mak, atte okta ruošalaš duolloskipa
læ falletam 6 Japanalaš bivddeskipa

Kamšatka-gadin. Dat likkostuvai Ja-
panesalažaidi bæssat sin skipai sisa.
Ruošalažain legje dalle 19 jabman,
maid særvest maidsi legje officerak.
Japanesalažain sorbmašuvve 12.

Okta margarinfabrikka

Skien gavpugest læ falitta mannam.

Barggoaigge ja barggobalkka.

Muttom engelas blađde muittala,
atte snikkarak

Londonest barggek 50 dimo vakkost,
ja tinijek 40 kr.

Newyorkast	—	44 d.	—	88 „
Parisast	—	60 d.	—	47 „
Berlinast	—	54 d.	—	33 „
Romast	—	60 d.	—	13 „

Murarak

Londonest 50 dimo, tinijek 40 kr.

Newyorkast	44	—	—	107 „
Parisast	54	—	—	31 „
Berlinast	46	—	—	48 „
Romast	60	—	—	14 „

Malarak

Londonest 50 dimo, tinijek 33 kr.

Newyorkast	44	—	—	77 „
Parisast	54	—	—	31 „
Berlinast	53	—	—	30 „
Romast	60	—	—	17 „

„Sagai Muittalægje“ doalle!

Jos dust villoš oktage nummar
»Sagai Muittalægje«st, de daga nuft
burist attē čalak blađe doaimatussi ja
muittal gudemuš nummarak dust vil-
lok, ja dallanaga saddep mi dai vil-
le nummarid. Manga sajest Sameæd-
namest læ poastarappambaikedi guk-
ke, blađek sadijuvujuk davja mat-
kalažai mielde, ja muttommin lappujuk
dak matke alde. Maidai vissa gavd-
nujuk Sameædnamest daggar poasta-
rappek, gæk čei ane ollo fuola blađid
doimatek daidi gæida galggek. Ja go
dasto blađek čei boađe, de doaimatus
siva oažžo. Muttomak čalek redaktøri
ja jerrek: »Manne čei boađe blađek,
mi læp maksam nu ja nu gukkas.«

Redaktøra dasto čalla migjidi ja
son maidai sivatalla min. Mutto maid
sattep mi dasa dakkat, atte blađek
eritbottet gæino alde. Vaiko mi loge
kontorista doalašæimek, de dat alma-
ken i buoredifčei dam aše. I læk mik-
kege æra radid, go atte di, gæina
vaillok nummarak čallebetet doaima-
tussi. I dast læk nuft stuora golatus
ige vaiivvege čalestet ovta brævakoar-
ta, dat maksa dušše 5 øra.

Adressa læ, nuftgo di diettebetet
»Sagai Muittalægje» Sigerfjord.

»S. M.« doaimatus.

Doaktarak Spitsbergi.

Dat engelas-amerikanalaš koalla-bargikompani Spitsbergast læ gieskad balkatam 2 doaktara, namalassi doaktar Kinck ja su aka, gutte maidai læ doaktaren studerim. Soai galggaba Spitsbergast orrot bagjel dalve.

Okta fiskar

læ arbim bælnub' miljon kruvna. »Vesteraalens Avis« muittala, atte okta riggis engelas lorda su testamantast læ mærredam, atte su nieidda — okta luovos manna — Finmarkost galgga arbbitt 1½ miljon kruvna. Dat nieidda galgga læt naittalam muttom fiskarin, ja son læ frelsesarmeaa latto.

Okta olmai jabmam avjeladost.

Muttom baikkai lakka Kristiania boði dast gieskad okta golggolaš ja bivdi igjasaje. Sudnji addujuvvui dasto igjasagje avjeladost. Ja go son i oidnum nubbe bæive, jakke olbmuk atte son læ mannam vidasæbbo. Mutto de boði nubbe golggolaš. Son maidai oažžoi igjasaje dam sæmma avjeladost; mutto go son dokko boði, de gavnai son dam jabmam olbma dobbe ja suorgganemin macai ruoktot ja čurvvii: »Okta olmai læ jabmam avjid sisal« Go dasto olbmuk botte gæccat, de oidne si, atte dat læ dat vuostas golggolaš. Doavter vižžujuvvui, ja son muittali, atte olmai læ jabmam šagast. Dat olmai læ okta bakarsvenda Fredrikshaldast, ja su namma læ I. J. Jonassen.

Min gonagas ja dronneg

galggaba november mano algost vuolget jottet olgoædnami. Vuost manna ba soai Engelandi ja dasto Berlini. Vuolggembæivve i læk vel mærreduvum. Ruoktot Kristianiai boatteba soai fast juovlaid aiggai.

Salledbivddo

læ dam ragjai læmaš vanes. Aido vebaš læk fidnim Troandemvuonast ja Ravsundast Lofota lakka.

Kæisar Wilhelm

aiggo boatte gæse oappaladdat Engelandi. Gieskad læ gonagas Edvard Engelandast fidnam kæisar Wilhelm guosset.

Cuovkkanam vaibmo.

(Loappa).

Heika læi mælgad geppesmielalaš rakisvuoda aši harrai. Son i lavvim bære gukka rakistet guđege nieida, ouddalgo son fast molsoi. Dam i diettam Maria. Su vigitesvuodastes gaddi son ječas Heika læt engel lakasažžan.

Maņeb gæse læi Heika soaldat-oapast. Algost son gal čali ain viššalet moarsasis; mutto maņa gæccai i læm su brævain šat æmbo dat sæmma rakisvuoda vuoigņa. Dat læi dego rakisvuotta læi čoaskogoattam, ja Maria vikkogodi færa maid. Ja de boði dat æro-bræva, mi devdi Maria vaimo morrašin. Heika læi ožžom mielaid ovta æra nidi. Son muittali dam Mariai vuigistaga. Dat vækketi uccan, vaiko Maria vel čalige sudnji ovta rokkusbræva, man ala čalededin su gadnjalak goikku. Heika læi juo aibas botkim rakisvuoda badde.

Dat læ alelassi lossad ja bačča, go doavvo nokka ja likko jure gieđai gaskast cuovkkanan; mutto Maria agest læi dat aibas gierddamættom dapatus.

Muttom bæive vazaši Maria gæsesajest su ječas jurddagiguim. Son jurdaši, lægo son dat vejolaš, atte son ješ šat æmbo duodai satta rakistet ovtage barne. De dal oroi su ječas mielast sust buok rakistam-apek nokkam. Son boði dobbe bagje-dalo Elle oudald. Elle læi Maria oskaldæmus usteb ja arvad boarrasæbbo go son. Maria gæppedi dal su morrašin devddujuvvum mielas ja muittali Elli buok. De jærrali Maria dasto: »Elle, lækgo don goassege rakistam ovtage barne?«

»Læm gal,« vastedi Elle. »Mudnji gævai gosi nuftgo dudnji. Ale vaived ječad morašlaš jurddagiguim. Gal hal æmbo barnek mailmest gavdnujek! Algost monge valddim lossadet; mutto moadde vakko gæcest legjim mon fast dat sæmma Elle mi ouddalge.«

Maria šaddairak ibmaši — ja morraši. Lægo dat nuft, atte olbmuk rakistek ja fast heittek, jurdaši son. De su mielast i orrom šat olbmu ælemest vuolggemen mikkege. Guoros ja dego jorre-dalkke læ dalle olbmu ællem. Rakisvuotta i šadda daina la-

gin buoreb go bivtas, maid olmuš cogga bagjelasas ja nuolla fast erit, goas ješ datto, jardaši Maria; mutto i son dagjam dam.

Oanekaš boddo gæcest jærrali Maria olbmastes: »Maid don daggar olbmui birra arvvalak, guđek naittalek manga gærde?«

Elle orosti. »Im mon læk dam birra nu ollo jurdašam,« vastedi son.

Maria fast arvvali: »Mon jurdašam, moft dat læ nubbadest naittallet, erinoamašet, go olmuš duodai læ rakistam su oudeb boadnjas daihe akas.«

»Manga naittalam olbmu æi dovda ječasek likkolažžan. Ja illa mi dalle sattep moaittet šin, go si ovta gærde vela likkosek gæccalek,« arvvali Elle.

Maria celki: »Im mon sarno daggari birra dal. Mon jurdašam, atte okta nisson læ duodai rakistam su boadnjas, ja dat jabma moadde jage gæcest. Ikgo don anc, atte dat olmuš i mate læk čada siega olmuš, gutte fast naittal nubbadest. Jurdaš, sattet rakistet ollaset sikke oudeb ja maņeb boadnja. Dat unokasta mu vaimo.«

»Mon miedetam dudnji, atte dust muttom muddoi læ dat vuoiggad, maid don dajak; mutto multe, atte æi buokak jurdaš nu gukkasi go don, ja dat daida vel læt buoreb, go si dam æi daga,« arvvali Elle.

Go Maria mielkeæbbarin vazivuolas, de jurdaši son: I dat Heikage dalle læk dade buoreb, ja ige dade hæjjob go æra olbmuk.

Dieđet

„Sagai Muittalægjest!“

Fuobmaš!

Sidastgorrujuvvum ja Standar skuovak nissonidi, dievdoidi ja manaidi, ja røisagak, stevvelak ja allagabmagak vuovdujuvvujek halbeduvum haddai. Must læk ollo ja manga stuoradagast. Gæccal muina gavpašet.

Mitton satta saddijuvvut okta boares adnum skuovva.

Skomager J. Lind, Tromsø.

Redaktøra: A. Larsen.

Prenteduvvum „Nuorttanaste“ prentemakka-nusast. Sigerfjorast.